

全国翻译专业资格(水平)考试CATTI专家委员会换届 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/258/2021\\_2022\\_\\_E5\\_85\\_A8\\_E5\\_9B\\_BD\\_E7\\_BF\\_BB\\_E8\\_c95\\_258971.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/258/2021_2022__E5_85_A8_E5_9B_BD_E7_BF_BB_E8_c95_258971.htm)

7月28日上午，由国家人事部、中国外文局联合举办的全国翻译专业资格（水平）考试7个语种专家委员会换届大会在北京市召开。7个语种的90多位专家参加了换届大会，共同见证新一届专家委员会的产生。国家人事部专业技术人员管理司副司长吴剑英、中国外文局常务副局长兼考试领导小组组长郭晓勇出席会议并讲话。中国外文局副局长兼总编辑、考试领导小组成员、国际译联副主席黄友义宣布7个语种专家委员会名单。7个语种专家委员会的代表分别发表当选感言。会议由中国外文局副局长、考试领导小组成员齐平景主持。据介绍，由国家人事部委托中国外文局负责实施与管理的全国翻译专业资格（水平）考试（CATTI，以下简称翻译考试），是一项国家职业资格考试，是一项在全国实行的、统一的、面向全社会的翻译专业资格（水平）认证，是对参试人员口译或笔译方面双语互译能力和水平的评价与认定。该考试自2003年开始建立，是对我国翻译系列职称评审制度的重大改革，并在设计上实现了与职称评审制度的接轨。国家人事部专业技术人员管理司副司长吴剑英在致辞中说，2003年，人事部会同国家外文局经过充分调研论证，制定下发了《翻译专业资格（水平）暂行规定》和《二级、三级翻译专业资格（水平）考试实施办法》，并陆续成立了英、法、日、俄、德、西班牙、阿拉伯7个语种的专家委员会。2003年12月6日到7日，全国首次二级、三级英语口语译、笔译试点考试在北京、上海、广州三

个城市举行。此后又陆续启动了其它6个语种的试点考试。2007年，7个语种翻译资格考试已经在全国范围推开。2008年起，7个语种的中、初级专业技术职务任职资格不再进行评审，全部通过考试的方式取得。截止目前，累计参加翻译专业资格考试的人数为4.5万人次，累计取得各语种各级别资格证书的人数达到8100人。郭晓勇在今天的大会上做总结讲话，他回顾并充分肯定翻译资格考试专家委员会成立以来的工作和取得的成绩。他说，为保证考试的高水准和权威性，本着“业内权威、成就突出、治学严谨、作风正派、善于合作”的原则，中国外文局聘请具有较高翻译理论水平和热心翻译考试工作的各个行业的资深专家组成各语种专家委员会。专家委员会的权威性为命题的科学性提供了专业保障。郭晓勇透露，今后，翻译考试还将同翻译硕士专业学位教育进行有效衔接，这将会对目前国内翻译教学产生深远影响。2007年1月，国务院学位委员会第二十三次会议审议通过了《翻译硕士专业学位设置方案》，标志着翻译硕士专业学位（简称MTI）在我国正式设置（我国共有十八个专业学位，翻译硕士是其中之一）。目前，中国外文局与国务院学位办正积极努力，探讨“获得翻译硕士专业学位者，应同时通过二级翻译专业资格（水平）考试”的可行性办法，力促翻译考试同翻译硕士专业学位教育有效衔接。这样，在不久的将来，翻译硕士学位教育就能同职业资格证书制度及行业规范管理有机结合，从而真正达到国际上通行的“职业学位”标准。郭晓勇说，翻译考试不仅面向中国公民，还包括在中国工作的外籍人员。有关数据显示，每年都有来自日本、新加坡等国家的外籍人员报名参加翻译考试。在短短三年的时间内，翻

译考试在国际上获得了一定的知名度，目前，已有不少国家如日本、韩国、新加坡，澳大利亚都对翻译考试表示出浓厚的兴趣，并与我局进行了多次接洽和交流，浏览考试网站的国家地区已达50多个。同时，考试的发展也在我国香港、台湾地区引起了一定程度的关注，台湾译协、香港大学先后派专人前来考察；今年4月29日，在第三届两岸经贸文化论坛举行的闭幕式上，国家人事部有关负责人宣布，为进一步促进两岸人才交流，自2007年起向台湾居民再开放15类（项）专业技术人员资格考试，其中包括翻译考试。国家人事部人事考试中心、国家外国专家局培训中心、中国外文局翻译专业资格考评中心等考务管理与考试实施单位的领导也参加了今天的换届大会。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)